

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 57 (1939)
Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 18. August
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 18 août
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 192

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 192

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi.
Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft, Zürich 2.
Baugenossenschaft Sieglühweg in Riehen b. Basel.
Société Immobilière Angle du Square d'Aubigné à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Julii 1939. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/juillet 1939.
Albanien: Wareneinfuhr. Albanie: Importation de marchandises. Albania: Importazioni di merci.
Bolivien: Verkaufssteuer.
France: Carte de commerce.
Letland: Aenderungen des Zolltarifs.
Vereinigte Staaten von Amerika: Markierungsvorschriften. Zollreebungen für Leinengewebe und bestimmte Metallwaren. Konsularfakturen.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Dritte Publikation.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 7. Mai 1921 über Fr. 10,000, lastend im zweiten Rang mit Fr. 14,000. Vorgang auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1406; Eigentümer und Schuldner: Jakob Meier-Müller, Trankondukteur, Blumenaustrasse 33, Schaffhausen; eingetragen im Pfandprotokoll Schaffhausen Bd. 8, S. 7, Nr. 73.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 15. Dezember 1938 wird der unbekannt allfällige Inhaber des vorgenannten Inhaber-Schuldbriefes aufgefordert, denselben innerhalb Frist von einem Jahr hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Schaffhausen, den 17. Dezember 1938.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:

(W 622') Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Le détenteur de l'action au porteur n° 2285; de fr. 500, de la Cie Vaudoise des Forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, avec feuille de coupons, est sommé de me la produire jusqu'au 1^{er} mars 1940, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 407³)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien. — 1939. 15. August. Unter der Firma Genossenschaft Tüffenwies hat sich, mit Sitz in Zürich, eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verbindung von Gläubigern der Firma «A. W. Schwarz Erbens», in Zürich 9, in der Absicht, sich für Forderungen gegen die erwähnte Firma «A. W. Schwarz Erbens» dadurch in gemeinsamer Selbsthilfe bezahlt zu machen, dass die Genossenschafter die besagten Forderungen der Genossenschaft übertragen und dass die Genossenschaft die Liegenschaften der Firma «A. W. Schwarz Erbens», Tüffenwies 12/14, in Zürich Altstetten, an Zahlungsstatt übernimmt, sie veräussert und nach ihrer Auflösung den Erlös aus dem Verkauf unter die Genossenschafter im Verhältnis der Anteilsbeiträge verteilt. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilseiner zu Fr. 50 zu übernehmen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch eingeschriebenen Brief. Die aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltung vertritt die Genossenschaft nach aussen; Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören gegenwärtig an Julius Sellaetz, deutscher Reichsangehöriger, als Präsident, Martin Junker, als Vizepräsident, und Rudolf Merlitschek, als Sekretär, letztere beide von Zürich; alle wohnhaft in Zürich. Domizil: Tüffenwies 12, in Zürich 9 (bei Walter Schwarz).

Modes. — 15. August. Inhaberin der Firma V. Francioni, Inhaberin Frau F. Gregg-Ruzková, in Zürich, ist mit Zustimmung des Ehemannes Frieda Gregg geb. Ruzková, von Thunstetten-Bützberg (Bern), in Zürich 8. Modes. Bahnhofstrasse 36.

Buchdruckerei. — 15. August. Die Firma A. Habersaat-Schori, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 26. Juli 1937, Seite 1761), Buchdruckerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Comestibles. — 15. August. Die Firma P. Bonetti, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2950), Comestibles, ist

infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «J. Bonetti», in Zürich.

Inhaber der Firma J. Bonetti, in Zürich, ist Josef Bonetti, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «P. Bonetti», in Zürich. Comestibles. Storchengasse 4.

Landesprodukte. — 15. August. Inhaber der Firma Ermanno Bachmann, in Zürich, ist Ermanno Bachmann, von Seegraben, in Belgrad. Einzelprokura ist erteilt an Werner Strub, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich. Import-Agentur jugoslawischer Landesprodukte, sowie von Produkten aus andern Balkanländern. Bahnhofquai 9.

Uhren, Bijouterien usw. — 15. August. Inhaberin der Firma Frau R. Gräfflein-Heusser, in Meilen, ist Rosa Gräfflein verw. Heusser geb. Zwingli, von Steckborn (Thurgau), in Meilen, mit ihrem Ehemann Jakob Gräfflein, welcher die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Handel in Uhren, Bijouterien, Optik und Photos. Bahnhofstrasse.

15. August. Inhaber der Firma Dr. Giacomo Mosca, Apotheke & Drogerie, in Affoltern a. A., ist Dr. Giacomo Mosca-Fischer, von Sent (Graubünden), in Affoltern a. A. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Mosca geb. Fischer, in Affoltern a. A., Ehefrau des Inhabers. Apotheke und Drogerie. Bahnhofstrasse.

15. August. Die A.-G. für Import, Export und Vertretungen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1938, Seite 2505). Tätigkeit von Handelsgeschäften jeder Art usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juli 1939 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. August. Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1938, Seite 2644). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde der bisherige Prokurist Max Meuche, von und in Zürich, gewählt; dessen Prokura ist erloschen.

15. August. Die Firma Krauss-Hauser, Apotheke & Drogerie, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2898), Apotheke und Drogerie, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Baugeschäft usw. — 16. August. Die Firma W. Tomasi-Zollinger, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3071). Baugeschäft und Immobilienverkehr, wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf Frau W. Tomasi-Zollinger.

Holz- und Kohlenhandlung. — 16. August. Inhaber der Firma Wilhelm Tschofen, in Horgen, ist Wilhelm Tschofen, von und in Horgen. Holz- und Kohlenhandlung. Waidlistrasse 26.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Zahnärztliche Praxis. — 1939. 16. August. Inhaber der Einzelfirma Dr. Rob. Gasser, in Belp, ist Dr. Robert Gasser, von und in Belp. Zahnärztliche Praxis.

Bureau Bern

Elektrische Anlagen. — 14. August. Willy Kirschner, von und in Bern, und Alois Karl Müller, von Aesch (Luzern), in Bern, haben unter der Firma Kirschner & Müller, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1939 ihren Anfang nehmen wird. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschriften der beiden Gesellschafter verpflichtet. Elektrische Anlagen. Muristrasse 69.

Vieh- und Pferdehandel. — 15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Michel Weil's Söhne, Vieh- und Pferdehandel, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1925, Seite 169), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Buchdruckerei. — 15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Mägerli & Schwarzenbach, Buch- und Akzidenzdruckerei, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1933, Seite 181), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nicht eintragungspflichtige Firma «P. Mägerli», in Bern.

15. August. Aus dem Verwaltungsrat der Firma Kohlenlager Bern A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1702), ist der Sekretär Ernst Doebner-Kiene infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 11. Juli 1939 wurde neu gewählt als Sekretär: Dr. jur. Ernst Schwyter, von Näfels, in Basel. Der bisherige Präsident Emil Junker-Zangerl heisst nunmehr Emil Junker-Zimmer. Die Unterschrift des Prokuristen und Verwalters Werner Ris ist erloschen. Als neuer Prokurist wurde gewählt, zugleich als Verwalter, Raphael Ayer, von Romont (Freiburg), in Bern. Namens der Gesellschaft zeichnen der Präsident, der Sekretär und der Prokurist-Verwalter je einzeln.

Coiffeur. — 15. August. Inhaber der Firma Fritz Müller, in Muri b. Bern, ist Fritz Müller-Henkies, von Niederbipp, in Muri b. Bern. Herren- und Damencoiffeur. Thunstrasse 72.

15. August. Firma «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, («Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft) («Publicitas» Società Anonima Svizzera di Pubblicità), mit Hauptsitz in Lausanne und diversen Zweigniederlassungen, u. a. eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1634). Charles Patru ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Raymond Devrient wurde zum Generaldirektor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Prokura des Albert Bueche ist erloschen. Die Zweigniederlassung Bern verzweigt als neues Geschäftsdomizil: Schanzenstrasse 1.

15. August. Aus dem Vorstand des Verbandes der Grobeisenhändler des Kantons Bern, Verein mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1938, Seite 1042), ist der Vizepräsident und Aktuar Emil Mathys infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Mitgliederversammlung vom 27. Juli 1939 wurden neu gewählt als Vizepräsident und Aktuar Fritz Engel, von Twann, in Biel, bisher Kassier, und als Kassier: Willy Bähler, von Längenbühl (Bern), in Bern. Namens des Vereins zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Biel

Tuchfabrikation. — 12. August. Johann Reinhard, von Rüegsau, in Leubringen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter; Emil Paumer und dessen Ehefrau Martha Baumer geb. Schröter, beide von Herblingen, in Grenchen, als Kommanditäre, jener mit einer Kommanditeinlage von Franken 10,000 und diese mit einer solchen von Fr. 2000, haben unter der Firma Reinhard, Baumer & Cie., in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1939 begonnen hat. Tuchfabrikation und Versandgeschäft. Neuhausstrasse 33.

Bureau Interlaken

16. August. In der Genossenschaft unter der Firma Milchverwertungsgenossenschaft Interlaken und Umgebung, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1929, Seite 252), sind die Unterschriften von Albert Oehli und Gottlieb Grossniklaus erloschen. In der Generalversammlung vom 12. Februar 1939 wurden gewählt als Präsident: Johann Gafner, von Beatenberg, in Unterseen, und als Vizepräsident: Johann Zwahlen-Steiner, von und in Matten, bisher Beisitzer. Der Präsident, der Vizepräsident und Sekretär führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16 août. Société de laiterie de St-Brais et environs, société coopérative avec siège à St-Brais (F. o. s. du c. du 21 mars 1938, n° 67, page 635). Le vice-président Albert Erard ne fait plus partie du comité et sa signature est radiée. Il est remplacé comme vice-président par Edmond Erard, de et à Montfaverger.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

1939. 11. August. Unter der Firma Immobilien-Gesellschaft Casa Soloriensis A. G., hat sich auf Grund der Statuten vom 10. August 1939, mit Sitz in Olten, eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke des Erwerbes und der Verwaltung von Immobilien aller Art sowie von andern Rechten, die sich auf Immobilien beziehen, oder von Forderungen mit oder ohne Grundpfandrecht, die mit Immobilien zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre, wenn diese dem Verwaltungsrat bekannt sind, ausserdem durch eingeschriebene Briefe oder durch einfache Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Fritz Sandmeier, von Seengen (Aargau), in Basel, Präsident, und Dr. Charles Edouard Bourcart, von Richterswil (Zürich) und Basel, in Basel, dieser ohne Unterschrift. Fritz Sandmeier führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Aarburgerstrasse 9, bei Walther Belart senior.

16. August. Unter der Firma «CENA», Nähr- & Chemie Produkte G. m. b. H., bildet sich auf Grund der Statuten vom 13. August 1939, mit Sitz in Olten, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Deren Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb medizinischer, pharmazeutischer, chemisch-technischer, diätetischer, sowie kosmetischer Produkte. Das Stammkapital beträgt Fr. 24,000, woran beteiligt sind: Idefons von Arx, von und in Olten, mit einem Stammanteil von Fr. 7000, Otto Aeschlimann, von Trub (Bern), in Olten, mit einem Stammanteil von Fr. 7000, und Erwin Vogelsanger, von Veltheim-Winterthur, in Olten, mit einem Stammanteil von Fr. 10,000, welche je zu 50 % liberiert sind, wie folgt: Gemäss Statuten und auf Grund der Uebnehmerklärung vom 13. August 1939 erwirbt die Gesellschaft von den Gesellschaftern: a) Idefons von Arx, Bureauutensilien, angerechnet mit Fr. 320, Fr. 3180 werden in bar geleistet; b) Otto Aeschlimann, ebenfalls Bureauutensilien, angerechnet mit Fr. 400, Fr. 3100 werden in bar geleistet, und c) Erwin Vogelsanger, Rezepturen, bewertet mit Fr. 5000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Idefons von Arx, von und in Olten. Er verpflichtet die Gesellschaft durch seine Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ringstrasse 43 (eigenes Bureau).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Buchhaltung. — 1939. 15. August. Die Firma Carl Alder, Vertrieb der neuen gewerblichen Buchhaltung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 272 vom 21. November 1931, Seite 2489), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchhaltung. — 15. August. Inhaberin der Firma Frau Carl Alder, in St. Gallen C., ist Wwe. Berta Alder-Vogel, von Urnäsch, in St. Gallen C. Vertrieb der neuen gewerblichen Buchhaltung; Lustgartenstrasse 17.

Eilboten, Transporte, Reinigung. — 15. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma E. Nagel & Co. «Rote Radler», Eilboteninstitut, Möbel- und Warentransporte, Reinigungsgeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1937, Seite 12), ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «E. Nagel, Rote Radler» erloschen.

Inhaber der Firma E. Nagel, Rote Radler, in St. Gallen, ist Emil Nagel, von und in St. Gallen. Eilboteninstitut, Möbel- und Warentransporte, Reinigungsgeschäft; Gartenstrasse.

Stickerereien, Textilartikel. — 15. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Jules Metzger & Cie. Aktiengesellschaft in Liq., in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1936, Seite 712), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Disirello di Mendrisio

Mobili. — 1939. 10 agosto. Sotto la ragione sociale T. Albisetti & Co, si è costituita, con sede a Chiasso, una società in nome collettivo della quale fanno parte: Tranquillo Albisetti di Enrico, da ed in Morbio Inferiore e Ernesto Cappelletti fu Cosimo, da Italia, in Maslianico (Italia) domiciliato. La società ha avuto inizio col 1° gennaio 1939. La firma sociale spetta solo al socio Tranquillo Albisetti. Fabbricazione di mobili. Via degli Agustoni.

Eidg. Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 562. — Registrierungsdatum: 6. Juni 1939.



Bähler, Ernst,
Uhren, Bijouterie, Optik

Schönenwerd

No. 563. — Registrierungsdatum: 7. Juni 1939.



Müller, Eduard,
Goldschmied

Luzern

No. 564. — Date de l'enregistrement: 7 juin 1939.



Les Fils de Paul Schwarz-Etienne,
Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie,
fabricants d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds

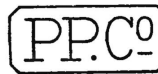
No. 565. — Registrierungsdatum: 12. Juni 1939.



Haggenmacher, W.,
Kunsthandwerker

Winterthur

No. 566. — Date de l'enregistrement: 13 juin 1939.



Ancienne manufacture d'horlogerie
Patek, Philippe & Co, S. A.,
horlogerie, bijouterie, joaillerie

Genève

No. 567. — Registrierungsdatum: 16. Juni 1939.



Lengweiler, Walter,
Füllhalter und Füllstifte

Kreuzlingen

No. 568. — Date de l'enregistrement: 16 juin 1939.



Spichiger, Hoffmann et Cie,
fabricants de boîtes de montres et de bijouterie

La Chaux-de-Fonds

No. 569. — Registrierungsdatum: 16. Juni 1939.



Ruof, Anna,
Juwelen, Gold- und Silberwaren

Bern

No. 570. — Registrierungsdatum: 17. Juni 1939.



Homberger-Rauschenbach, Ernst,
vormals International Watch Co.

Schaffhausen

No. 571. — Registrierungsdatum: 20. Juni 1939.



Macquat, Fritz,
Goldschmied

Basel

No. 572. — Registrierungsdatum: 22. Juni 1939.



Bolzern, Alois,
Goldschmied

Kriens

No. 573. — Date de l'enregistrement: 23 juin 1939.

GP

Pfister, Georges,
boîtes de montres et bijouterie
La Chaux-de-Fonds

No. 574. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1939.

**(M)
(B)**

Bruggmann, Max,
Gold- und Silberwaren
Herlsau

No. 575. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1939.

FHESSE

Hesse, Fritz,
Gold- und Silberschmied
Luzern

No. 576. — Registrierungsdatum: 17. Juli 1939.

2

Schloer & Cie,
bijoutiers
Zürich

No. 577. — Date de l'enregistrement: 27 juillet 1939.

(d)

Vuille, Paul,
fabriquant de boîtes de montres et bijouterie
Le Locle

No. 578. — Registrierungsdatum: 12. August 1939.

Hydro

« Liguna » A.-G.,
Goldfedern
Zürich

No. 579. — Registrierungsdatum: 15. August 1939.

MM

Meyer & Co., M.,
Goldschmiede
Wil (St. Gallen)

Uebertragungen — Transmissions

- No. 222. — Wwe Emil Burger, Burg (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1935). — Uebertragung an: **Filigran-Werkstätte Clara Burger, Burg.**
No. 232. — Dethurens & Schneider, Genève (F. o. s. du c. n° 50, du 1^{er} mars 1935). — Transmission à: **G. Schneider, Genève.**
No. 542. — Ziehme-Streck, Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1939). — Uebertragung an: **Louise Ziehme-Streck, Zürich.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi
Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (F. B.)

Uebertragung — Transmision

- No. 5/17, « Clef ». — Dethurens & Schneider, Genève (F. o. s. du c. n° 213, du 12 septembre 1934). — Transmission à: **G. Schneider, Genève.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5585. — Registrierungsdatum: 5. Juni 1939.

St

Steinbach, C. F.,
Bijouteriefabrik
Pforzheim

No. 5586. — Registrierungsdatum: 14. Juni 1939.

JU*RA

Jungnickel, F.,
Optische Industrie
Rathenow

No. 5587. — Registrierungsdatum: 23. Juni 1939.

L P F

Pagliero & Figli, Luigi,
Füllfederhalter und Füllbleistift
Settimo Torinese

No. 5588. — Registrierungsdatum: 27. Juli 1939.

(p)

Bastian, Peter,
Goldkettenfabrik
Pforzheim

No. 5589. — Registrierungsdatum: 29. Juli 1939.

!!!

Hölzle, Hermann,
Schmuckwarenfabrik
Pforzheim

Uebertragungen — Transmissions

- No. 5272. — L. Péry & fils, soc. à resp. lim., Paris (F. o. s. du c. n° 299, du 21 décembre 1934). — Transmission à: **A. Péry & Compagnie, Paris.**
No. 5329. — Mayaud frères, soc. à resp. lim., Saumur (F. o. s. du c. n° 69, du 23 mars 1935). — Transmission à: **Paul Mayaud, Saumur.**

Inhaber der Bewilligung für den Handel mit Edelmetallen — Titulaires de la patente pour le commerce des métaux précieux — Titolari della patente per il commercio di metalli preziosi

Jessen, H. P., Goldschmied, Bern.
Sadik, Jacob, pierres précieuses et perles fines, Lausanne.

Firmaänderung — Modification de raison sociale

Ziehme-Streck, Zürich (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1934). —
Neue Firma: **Louise Ziehme-Streck, Zürich.**

Registrierung von Stempelzeichen für Inhaber einer Schmelzbewilligung — Enregistrement de marques de titulaires d'une patente de fondeur — Iscrizione di marchi per titolari di una patente di fonditore

Firmaänderung — Modification de raison sociale

Ziehme-Streck, Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1938). —
Neue Firma: **Louise Ziehme-Streck, Zürich.**

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft, Zürich 2

Gotthardstrasse 61.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die am 10. August 1939 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung der Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft hat gestützt auf den von der Allgemeinen Treuhand A. G. Zürich erstatteten Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger trotz der vorgeschriebenen Herabsetzung des Aktienkapitals gedeckt sind. Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse lauten:

1. Reduktion des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 100.000. — auf Fr. 70.000. — durch Rückzahlung von 30 Aktien à nominell Fr. 1000. — zu pari.
2. Aenderung von § 3 der Gesellschaftsstatuten. Dieser lautet nun: «Das Grundkapital der Gesellschaft ist auf Fr. 70.000. — festgesetzt und eingeteilt in 70 auf den Namen lautende Aktien zu nom. Fr. 1000. —».
Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit gemäss Art. 733 des O. R. zur Kenntnis gebracht, dass sie innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung des vorstehenden Beschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Allgemeinen Treuhand A. G. Zürich Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 214^b)

Zürich, den 17. August 1939.

Tellurium-Verlags-A.-G.
Der Verwaltungsrat.

Baugenossenschaft Sieglinweg in Riehen b. Basel**Liquidations-Schuldenruf.****Dritte Veröffentlichung.**

Die Baugenossenschaft Sieglinweg, in Riehen (Basel), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1939 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 913 und 742 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche dem Liquidator, Herrn Wolfgang Wenk in Firma Burkhardt, Wenk & Cie., Malzgasse 16, in Basel, einzureichen. (A. A. 208¹)

Baugenossenschaft Sieglinweg in Liq.:
Der Liquidator: W. Wenk.

Société Immobilière Angle du Square d'Aubigné à Genève**Deuxième publication.**

Conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral du 20 février 1918, les porteurs de cédulas hypothécaires 4 % réductible, III^e rang, émises par la S. I. Angle du Square d'Aubigné le 24 avril 1903, sont convoqués en assemblée le **lundi 28 août 1939, à 11 heures, en les bureaux de MM. Robert Marchand & Cie, régisseurs, Place du Lac, 1, Genève.**

Ordre du jour:

1. Rapport du Conseil d'administration sur la situation actuelle de la Société.
 2. Proposition du Conseil: transformation des obligations hypothécaires III^e rang en actions privilégiées.
 3. Discussion et votation sur ces propositions.
- Pour faciliter l'établissement de la feuille de présence, les porteurs de cédulas sont invités à déposer leurs titres, au plus tard 3 jours avant l'assemblée, en les bureaux à Genève de MM. Robert Marchand & Cie, Place du Lac, 1.
Une procuration écrite est exigée pour représenter un créancier à l'assemblée. (A. A. 213²)

Pour la Société Immobilière Angle du Square d'Aubigné:
Le Conseil d'administration.

I. Einfuhr — Importation

Januar-Juli		Nettogewicht		Poids net		Janvier-Juillet		Produits chimiques, graisses, huiles, etc
1938	1939	1938	1939	1938	1939	1938	1939	
Instrumente und Apparate								
918a n. 943a ² Messmer, Kassakontrollapparate	791	1 056	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1095 Farbstoffextrakte	684	417	Extrats de matières colorantes
950/951 Akkumulatoren	482	537	Instrumente et appareils		1098 Anilinfarben	3 630	5 083	Couleurs d'aniline
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	200	208	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1100a/1106b Nicht zubereitete chem. Farben	29 012	35 173	Colorants chimiques non préparés
954 Telephon- und Telegraphenapparate	785	471	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1113 Firnisse, Lacke etc.	2 609	2 940	Vernis, laques, etc.
954a Radioapparate	1 038	1 232	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1115 Leinöl	21 072	33 204	Huile de lin
955 Phonographen, Kinematographen etc.	355	390	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	18 780	24 213	Huile d'olives, dénatur., etc.
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	1 308	1 273	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	22 298	30 252	Graisses liquides et huiles pour usage industriel
Chemikalien, Fette, Öle etc.								
982/983 Parfümerien etc.	1 409	1 385	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1120 Kokosöl, Palmöl etc.	32 148	56 205	Huile de coco, huile de palme, etc.
989 Kolophonium	14 300	28 227	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1121 Talg, Knochenfett etc.	6 345	19 492	Suif, graisse d'os, etc.
991 Pech, unverarbeitet	176 278	213 641	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1126 u. 1126-a Petroleum	108 356	117 500	Pétrole
995 Terpentinöl	21 632	19 181	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1131b Maschinenschmieröl	95 418	129 830	Huiles pour graisser les machines
1000/1001 Acetzkali, Acetznatron	9 112	12 987	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1141a/1142 Seifen	845	1 075	Savons
1034 Salpetersäure	656	436	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		Andere Artikel			
1035 Salzsäure	13 113	19 110	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1144a/1145 Quinacillerie, Mercerie	3 971	4 560	Quinacillerie, mercerie
1036 Schwefelsäure	12 983	27 539	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1149 Goldnähmaschinen	484	489	Lampes à incandescence
1044 Kupfervitriol	2 212	3 789	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1160a/b Spielzeug	3 242	3 130	Jouets
1052 Ätherische Öle	2 740	2 937	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		Tabak			
1054/1055 Gerbstoffe	12 171	18 465	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		1/9 T Rohrtabak	34 703	35 385	Tabacs bruts
1059 Methylalkohol etc.	17 067	23 672	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		19/23 T Rauchtobak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	39	36	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)
1065a, 1066a/1069 Farbstoffe für Farbstoffindustrie	78 723	88 484	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		24/25 T Zigarren	78	91	Cigares
1065b Benzol	1 103 825	1 181 643	Chemikalien, Fette, Öle, etc.		26/28 T Zigarren	294	248	Cigarettes
1078/1081a Stärken	35 657	43 562	Chemikalien, Fette, Öle, etc.					
1089/1090 Erdfarben	40 057	49 264	Chemikalien, Fette, Öle, etc.					

II. Ausfuhr — Exportation

1938		1939		Denrées alimentaires et boissons		1938		1939		Métaux
q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	
Lebens- und Genussmittel										
19 Kindermehl	7 926	9 757	Denrées alimentaires et boissons		708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen	432 144	373 543	Métaux		Déchets de fer et ferraille
23/24b Frischobst	63 451	2 540	Denrées alimentaires et boissons		710h Ferrolagerungen	5 881	5 896	Métaux		Alliages de fer
64 Schokolade	2 789	2 611	Denrées alimentaires et boissons		745/746 Röhrenverbindungsstücke	11 552	14 654	Métaux		Pièces de raccord
91 Frischmilch	1 469	242	Denrées alimentaires et boissons		748/750 Feilen und Raspeln	744	631	Métaux		Limes et râpes
92 Kondensmilch	44 177	43 651	Denrées alimentaires et boissons		753/756 Präzisionswerkzeuge	274	579	Métaux		Outils de précision
99b/99b ² Hartkäse	123 240	128 493	Denrées alimentaires et boissons		757/760 Andere Werkzeuge	389	418	Métaux		Autres outils
102 Zuckerwaren etc.	722	650	Denrées alimentaires et boissons		766/769-b Schrauben und Nieten	2 443	2 749	Métaux		Vis et rivets
100a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	14 463	17 065	Denrées alimentaires et boissons		783a/784b Eisenmöbel	2 433	2 633	Métaux		Meubles en fer
Tiere und Düngrstoffe										
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/h Nutz- und Zuchtvieh	232	557	Denrées alimentaires et boissons		787a/790 Blechwaren etc.	3 749	3 151	Métaux		Ouvrages en tôle, etc.
Häute, Leder und Schuhe										
161/163b, 169 Stückstoff- u. Phosphatdünger	111 266	85 086	Denrées alimentaires et boissons		823/828 Kabel aus Kupfer	4 111	4 129	Métaux		Câbles en cuivre
172/173 Rohe Häute und Felle	40 466	47 569	Denrées alimentaires et boissons		833/837 Kupferwaren	6 252	3 055	Métaux		Ouvrages en cuivre
177a/b Bodenleder	109	1 111	Denrées alimentaires et boissons		856 Zinnfolien	672	173	Métaux		Étain en feuilles
178/184 Oberleder	488	567	Denrées alimentaires et boissons		862 Rohaluminium	77 728	93 871	Métaux		Aluminium brut
193/201 Schuhe	1 057 023	991 009	Denrées alimentaires et boissons		863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	14 155	19 010	Métaux		— en barres, tôle, rondelles etc.
Papier, Bücher etc.										
290/291 Zellulose	129 129	30 086	Denrées alimentaires et boissons		866/867 Aluminiumwaren	21 612	21 724	Métaux		Ouvrages en aluminium
300 Zeitungsruckpapier	127	128	Denrées alimentaires et boissons		874a/c Gold- u. Silberbeschläge, Bijouterie	1 022	1 261	Métaux		Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	1 667	2 039	Denrées alimentaires et boissons		Maschinen und Fahrzeuge					
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	11 893	12 561	Denrées alimentaires et boissons		881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	15 024	15 191	Maschinen et véhicules		Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
Baumwolle										
344/344a Baumwollabfälle	18 122	28 287	Denrées alimentaires et boissons		883a/b Lokomotiven	10	4	Maschinen et véhicules		Locomotives
347/349 Rohe, einfache Garne	20 022	18 070	Denrées alimentaires et boissons		884 Spinnerei- und Zwirnmaschinen	27 495	21 438	Maschinen et véhicules		— pour le tissage
350/355 Rohe, gewirnte Garne	4 429	4 606	Denrées alimentaires et boissons		885/886 Webereimaschinen	37 463	34 666	Maschinen et véhicules		— à tricoter, remaillieuses
356/359 Ausgerüstete Garne	2 231	2 432	Denrées alimentaires et boissons		890a/b Maschinen für den Buchdruck	4 649	1 609	Maschinen et véhicules		— pour l'imprimerie
360/363 Rohe Gewebe	9 809	11 360	Denrées alimentaires et boissons		891 u. 893a/b Landw. Maschinen	743	1 194	Maschinen et véhicules		— pour l'agriculture
364a/b Geblichte Gewebe	5 483	7 070	Denrées alimentaires et boissons		MDy Dynamo-elekt. Maschinen	40 825	35 758	Maschinen et véhicules		— dynamo-électriques
365a/h Gefärbte Gewebe	2 708	2 873	Denrées alimentaires et boissons		M1 Papier-, Fabrik- und Appreturmaschinen	2 346	2 127	Maschinen et véhicules		— pour la fabrication de substances alimentaires
366a/b Bedruckte Gewebe	3 342	3 387	Denrées alimentaires et boissons		M2 Mülereimaschinen	10 246	10 985	Maschinen et véhicules		— pour la fabrication de cartes et garnitures de cartes
367/368 Buntgewebe	371	482	Denrées alimentaires et boissons		M3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	14 664	16 927	Maschinen et véhicules		— pour la minoterie
369/370 Gemusterte Gewebe	3 672	4 854	Denrées alimentaires et boissons		M4 Dampfmotoren	15 767	19 367	Maschinen et véhicules		Moteurs hydrauliq., pompes
376 Plattstichgewebe	118	106	Denrées alimentaires et boissons		M5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	38 586	58 996	Maschinen et véhicules		Machines à vapeur
384 Kettenstickerkerzen: Vorhänge	216	204	Denrées alimentaires et boissons		M6 Werkzeugmaschinen	27 776	37 568	Maschinen et véhicules		Moteurs à gaz, à huile et à benzine
385 — andere: Taschenflügel, Halstücher etc.	167	235	Denrées alimentaires et boissons		M7 Masch. für Nahrungsmittel	21 941	19 361	Maschinen et véhicules		Machines-outils
386 Plattstickerkerzen: Besatzartikel	441	568	Denrées alimentaires et boissons		904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	623	636	Maschinen et véhicules		— pour la fabrication de substances alimentaires
387 — Tüllstickerkerzen	140	156	Denrées alimentaires et boissons		914a/d Lastwagen, Chassis etc.	St. 266	Pl. 193	Maschinen et véhicules		Cardes et garnitures de cartes
388 — andere	3 826	5 673	Denrées alimentaires et boissons		914h Flugzeuge	St. 10	Pl. 11	Maschinen et véhicules		Camions, chassis, etc.
Seide										
434a/c Seidenabfälle	4 407	4 368	Denrées alimentaires et boissons		Uhren					
435a/b Peignée	1 278	1 318	Denrées alimentaires et boissons		931 Fertige Werke von Taschenuhren	2 362 452	1 946 072	Montres		Mouvements finis
436 Grège	409	427	Denrées alimentaires et boissons		932 Uhrgehäuse: aus unedlen Metallen	669 799	593 208	Montres		Boîtes de montres: en métal commun
437, 439 Floretseide	1 367	1 825	Denrées alimentaires et boissons		933a — aus Silber	7 420	2 563	Montres		— en argent
438a Organsin	340	466	Denrées alimentaires et boissons		933b — mit Gold plattiert	8 824	7 484	Montres		— plaquées or.
438b Trame	404	497	Denrées alimentaires et boissons		933c — aus Gold oder Platin	7 390	9 371	Montres		— en or ou platine
440 Gefärbte Seide	433	324	Denrées alimentaires et boissons		Instrumente und Apparate					
445a Reale Seide und Floretseide für den Detailverkauf	308	358	Denrées alimentaires et boissons		950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	16 503	14 804	Instrumentes et appareils		Instrumentes et appareils électriques
445b, 446a/h Kunstseide	21 755	23 502	Denrées alimentaires et boissons		955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	2 519	2 659	Instrumentes et appareils		Phonographes, cinématographes, plaques de gramphonnes, etc.
447a Seidenbeuteluch	130	166	Denrées alimentaires et boissons		Chemikalien und Farbstoffe					
447b/448 Seidenstoffe	7 471	9 219	Denrées alimentaires et boissons		974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	7 301	8 244	Produits chimiques et couleurs		Préparations chim.-pharmac.
449a/e Bänder	1 174	1 457	Denrées alimentaires et boissons		982/983 Parfümerien etc.	2 366	2 243	Produits chimiques et couleurs		Parfümeries, etc.
Andere Textil- und Stroherzeugnisse										
456 Wollabfälle	2 719	3 553	Denrées alimentaires et boissons		1010 Kalziumkarbid	32 546	37 123	Produits chimiques et couleurs		Carbure de calcium
457 Kammzug	6 677	10 289	Denrées alimentaires et boissons		1011 Perchlorate, Persulfate etc.	19 169	21 376	Produits chimiques et couleurs		Perchlorates, persulfates, etc.
462/463 Rohkammgarne	1 794	1 871	Denrées alimentaires et boissons		1028 Natriumsalze	3 660	3 881	Produits chimiques et couleurs		Sels de soude
472 Kammgarngewebe, roh	759	976	Denrées alimentaires et boissons		1051b Azeton, Pyridin etc.	1 046	645	Produits chimiques et couleurs		Acétone, pyridine, etc.
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	238	263	Denrées alimentaires et boissons		1052 Künstlicher Kampfer etc.	173	745	Produits chimiques et couleurs		Camphre synthétique, etc.
475 — leichte	226	177	Denrées alimentaires et boissons		1054/1055b Gerbstoffe	8 363	8 035	Produits chimiques et couleurs		Substances tannantes
503a/b Strohpressen	614	854	Denrées alimentaires et boissons		1074/1077 Kleber, Leim	9 011	7 366	Produits chimiques et couleurs		Colle pour corbeaux, colle-forte
509 Hutstumpen aus Stroh	46	65	Denrées alimentaires et boissons		1098 Anilinfarben	28 357	42 313	Produits chimiques et couleurs		Couleurs d'aniline
511 Tressen und Strohharnen	2 984	3 812	Denrées alimentaires et boissons		1099 Indigo	2 932	4 056	Produits chimiques et couleurs		Indigo
530/532 Leinwände aus Baumwolle, Leinen etc.	2 842	2 669	Denrées alimentaires et boissons		Tabak					
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 067	1 290	Denrées alimentaires et boissons		24/25 T Zigarren	115	80	Tabacs		Cigares
Mineralische Stoffe										
612/614 Kalk und Magnesit	19 755	11 599	Denrées alimentaires et boissons		26/28 T Zigarren	1 786	2 005	Tabacs		Cigarettes
619 Portlandzement	155 225	196 585	Denrées alimentaires et boissons							
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	450	—	Denrées alimentaires et boissons							
680 Schmirgelpapier	1 467	1 633	Denrées alimentaires et boissons							
681 Schmirgelleinwand	433	492	Denrées alimentaires et boissons							
682a Schmirgelpulver etc.	4 678	5 177	Denrées alimentaires et boissons							
682b Andere Schmirgelleinwand etc.	859	823	Denrées alimentaires et boissons							
684 Asbest und Mica in Tafeln	519	411	Denrées alimentaires et boissons							
635a/b Isolierröhren, Gewebe aus Asbest etc.	1 017	818	Denrées alimentaires et boissons							
639 Asphalt	28 306	33 024	Denrées alimentaires et boissons							

Albanien — Wareneinfuhr

(Mitg.) Die Postverwaltung von Albanien teilt mit, dass bei der albanischen Nationalbank eine besondere Einfuhr- und Devisenkontrollstelle eingerichtet worden ist. Sie ersucht die ausländischen Absender von Poststücken nach Albanien, vor der Versendung von Waren mit Handelswert bei der vorgenannten Stelle eine Einfuhrbewilligung einzuholen, damit der Stückempfänger zum voraus die nötigen Devisen erhält. Bei Nichtinhaltung dieser Bedingungen werden die entsprechenden Sendungen als unzustellbar behandelt. 192. 18. 8. 39.

Albanie — Importation de marchandises

(Com.) L'administration des postes d'Albanie communique qu'il a été institué auprès de la Banque nationale d'Albanie un office spécial d'importation et de contrôle des devises. L'administration précitée invite les expéditeurs étrangers de colis postaux à destination de l'Albanie à se procurer audit office, avant l'expédition de marchandises, une autorisation d'importation, pour que le destinataire obtienne au préalable les devises nécessaires. Lorsque cette condition n'est pas observée, les envois sont traités comme non distribuables. 192. 18. 8. 39.

Albania — Importazioni di merci

(Com.) L'Amministrazione delle poste albanesi comunica che alla Banca nazionale albanese è stato istituito uno speciale ufficio d'importazione e di controllo delle divise. Essa invita i mittenti di pacchi postali destinati all'Albania a volersi procurare presso l'ufficio suddetto un permesso d'importazione, prima di spedire merci con valore commerciale; ciò affinché il destinatario del pacco possa ottenere in precedenza le divise necessarie. Se questa disposizione non vien osservata, gli invii corrispondenti sono trattati come non recapitabili. 192. 18. 8. 39.

Bolivien — Verkaufssteuer

Ein am 29. Juli 1939 veröffentlichtes Gesetzes-Dekret ersetzt das Gesetz vom 12. Dezember 1923 über die Verkaufssteuer. Danach wird vom 1. August 1939 an bei der Verzollung eine Steuer von 5 % vom Warenwert auf allen eingeführten Waren erhoben. Der Warenwert, der die Grundlage für die Festsetzung der Höhe der zu bezahlenden Steuer bildet, wird wie folgt ermittelt: Zum Wert der Ware gemäss der Konsularfaktur, umgerechnet zum geltenden Wechselkurs, werden 20 % für Fracht, Spesen und Versicherung, ferner der Gesamtbetrag des Zolles und der Steuern unter Anrechnung des Kurszuschlages zugerechnet. Vom Total dieser Beträge wird die Steuer von 5 % erhoben.

Jede Warensendung im Werte von mehr als 100 Bolivianos zu 18 Pence (ca. 160.— Schweizerfranken) muss von einer **Konsularfaktur** begleitet sein.

Das Gesetzesdekret sieht einige Ausnahmen von der Erhebung der genannten Steuer vor, die sich u. a. auf folgende Waren beziehen:

Nr. des bolivianischen Zolltarifs	Warenbezeichnung
4	Rindvieh
84	Milch: frisch, sterilisiert, entwässert, konserviert oder konzentriert, in Pulverform und in Behältern irgendwelcher Art
85	Nährmittel auf der Grundlage von Milch und Getreidemehl, für kranke Kinder
281	Neusalvarsan und ähnliche Präparate zur Bekämpfung von Geschlechtskrankheiten
285	Chinin und seine Salze in allen seinen Formen und Präparaten
289	Radiumsalze
293	Natürliche Sera, Impfstoffe
294	Impfstoffe im allgemeinen für veterinären Gebrauch

Ferner werden von dieser Steuer unter gewissen Bedingungen nicht betroffen:

Maschinen und Bestandteile, Werkzeuge, Brennstoffe, Oele, Sprengstoffe und anderes, die von Eisenbahn, Minen- und andern Unternehmen für den eigenen Betrieb und mit einer Bewilligung des Finanzministeriums eingeführt werden; ferner Maschinen, Bestandteile und Werkzeuge für die Land- und Viehwirtschaft, sowie Rohmaterial für die einheimische Industrie. Bücher, Broschüren, Kalender und Zeitschriften aller Art unterliegen dieser Steuer ebenfalls nicht. 192. 18. 8. 39.

France — Carte de commerçant

La Légation de Suisse à Paris attire l'attention sur le régime auquel doivent être soumis les administrateurs étrangers de sociétés au point de vue de l'application des décrets-lois des 12 novembre 1938 et 2 février 1939 relatifs à la carte de commerçant. Ce régime est le suivant:

Les administrateurs délégués ou personnes en faisant fonction, ainsi que les gérants des sociétés à responsabilité limitée doivent, en raison de l'activité commerciale qu'ils exercent sur le territoire français, justifier de la possession de la carte de commerçant, qu'ils résident ou non en France. Ceux qui ne résident pas en France doivent à cet égard faire élection de domicile au siège de la Société, sans qu'il en résulte pour eux aucune charge fiscale particulière.

En ce qui concerne les administrateurs non délégués, une distinction doit être faite entre ceux qui résident en France et ceux qui n'y résident pas. Les premiers sont astreints à la possession d'une carte d'identité. Toutefois, n'étant pas administrateurs-délégués, ils ne doivent pas être considérés comme exerçant une activité commerciale au sens du décret-loi du 12 novembre 1938, et, par conséquent, la carte d'identité qu'ils doivent posséder est soit la carte de non salarié, soit même celle de salarié s'ils exercent par ailleurs une profession rémunérée. Quant aux administrateurs non délégués qui ne résident pas en France, ils ne sont tenus de justifier de la possession d'aucune carte d'identité. 192. 18. 8. 39.

Lettland — Aenderungen des Zolltarifs

Im lettischen Einfuhrzolltarif sind nachstehende Abänderungen erfolgt; dieselben sind am 6. Juli 1939 in Kraft getreten.

Tarif-Nr.	Warenbenennung	Tarif-Einheit	Zollsatz in Lats per kg.	bisheriger Zollsatz
192	Zement, auch gemahlen: a) Portlandzement.	B	Ausnahmesatz zollfrei bis einschliesslich d. 31. Okt. 1939	0,018
296	Papiere und Karten für photographische Zwecke: a) ohne lichtempfindliche Schicht	N	1,00	1,80
418	Bearbeitete Pappe in Rollen oder Bogen: e) andere, anderweitig nicht genannt oder inbegriffen	N	1,00	0,60
420	Papier in Rollen oder Bogen (weder bearbeitet, im Gewicht bis zu 30 g auf 1 qm): a) Zigarettenpapier b) anderes, anderweitig nicht genannt oder inbegriffen: 1. farbig oder verziert 2. anderes	N	1,50	2,40
423	Platten aus Zellstoff für Filter und Bauzwecke	N	0,40	0,70
427	Zigarettenpapier: a) in Streifen b) im Format zugeschnitten, in Heftchen oder gewickelt	N	1,50	2,40
428	Umschläge aller Art: Briefpapier und Briefmarken mit Umschlägen in Schachteln, Mappen usw. aus Papier oder Pappe	Br	2,00	7,00
429	Tüten, Beutel und Taschen aus Papier	N	2,00	6,00
430	Reisezubehör, Etuis und Schachteln aus Pappe oder Papier, auch vulkanisierter Pappe, anderweitig nicht genannt oder inbegriffen: a) Reisezubehör (Koffer, Säcke und dergl.): 1. mit Stoff überzogen 2. andere b) Etuis, Schachteln und dergl.: 1. mit Stoff überzogen 2. andere c) Kästchen: 1. ohne Verbindung mit anderen Stoffen 2. in Verbindung mit anderen Stoffen	N	4,00	8,00
435	Waren aus Pappe oder Papier anderweitig nicht genannt oder inbegriffen: c) Tischtücher und Servietten	N	2,00	7,00

Ueber weitere Aenderungen betreffend Pappe in Rollen oder Bogen, bearbeitete Pappe und Papier erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements Auskunft. 192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Markierungsvorschriften

Der Entscheid des Schatzsamtes («Treasury Decision» Nr. 4914), veröffentlicht in der Wochenschrift «Treasury Decisions» vom 13. Juli 1939, enthält einige Auszüge aus unveröffentlichten Entscheiden. Davon sind für die schweizerischen Exporteure die nachstehenden Entscheide von Bedeutung:

1. **Taschentücher** müssen mit der Ursprungsangabe einzeln markiert werden. Eine Etikette, die am Band oder Bindfaden befestigt ist, womit eine Anzahl Taschentücher in einer Schachtel zusammengehalten werden, wird nicht als genügende Markierung betrachtet. Papierenetiketten, mit unauslöschbarer und lesbarer Schrift versehen, sind zulässig, sofern sie auf den Taschentüchern an einem gut sichtbaren Platz fest angebracht werden. Aus feinen und unwaschbaren Geweben hergestellte Taschentücher und solche, die beim Entfernen der Etikette durch den letzten Käufer dauernd beschädigt würden, müssen nicht einzeln markiert werden. Seidene Taschentücher, die aus einem Material von weniger als 8 «Momme»-Grad (ca. 1 Unze je Quadratyard) hergestellt sind, müssen ungeachtet ihres Formates nicht einzeln markiert werden.
2. **Baumwollene Tischtücher, Servietten, Handtücher** usw. Lesbar und unauslöschlich markierte Papierenetiketten sind zulässig, um den Ursprung dieser Artikel anzugeben, insofern sie auf diesen an einem gut sichtbaren Platz fest angebracht sind. Um «fest angebracht» zu sein, müssen die Etiketten derart am Gewebe befestigt werden, dass sie unter allen voraussetzbaren Umständen am Gewebe haften bleiben, bis die Artikel zum letzten Käufer gelangen. Ueblicherweise sollten die Etiketten so befestigt sein, dass, wenn sie abgerissen werden, ein Teil der Etikette oder der Leim auf dem Gewebe zurückbleibt. 192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Zollrechnungen für Leinengewebe

Gemäss Entscheid des amerikanischen Schatzsamtes (T. D. 49886) vom 8. Juni 1939 müssen die Zollfakturen für **Leinengewebe** ausser den bisher vorgeschriebenen, auch noch folgende Angaben enthalten:

1. Die Referenz-Nummer (call-number) des Kunden (wenn vorhanden).
 2. Den Namen des Fabrikanten, sowie die Marken, Nummern oder Zeichen des Fabrikanten, unter denen die Ware im Ursprungsland auf den Markt gebracht wird.
 3. Die genaue Breite der Ware wenn am Stück, andernfalls die Ausmasse.
 4. Ist die Ware aus Baumwolle (lies Leinen?) und anderem Material hergestellt, so muss in erster Linie das dem Werte nach vorherrschende Material und dann der prozentuale Anteil (Wert) jedes andern Bestandteiles angegeben werden. Es ist auch die Art der Ausrüstung (finish) des Gewebes oder Artikels aufzuführen, z. B. «loom state», «gebleicht» (bleached), «gefärbt» («commercial or vat dyed»).
 5. Die tatsächliche Anzahl Fäden, die im Gewebe, wie es exportiert wird, per Quadrat-zoll enthalten sind. Jeder Faden wird dabei als ein einziger gezählt, auch wenn er 2 oder mehr zu einem vollständigen Garn zusammengezürnte einzelne Faserbänder enthält. Zum Verständnis: bei einem Gewebe, das auf einen Quadrat-zoll 100 zweifädige Garne enthält, müssen 100 Fäden angegeben werden.
 6. Das genaue Gewicht in Unzen per Quadratyard.
 7. Ob «handgesäumt», «maschinengesäumt», «ungesäumt», oder «am Stück».
- Das Konsular-Formular 324 kann für Angaben der oben erwähnten Einzelheiten verwendet werden. 192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Zollrechnungen für bestimmte Metallwaren

Gemäss Entscheid des amerikanischen Schatzamtes vom 24. Juni 1939 (T. D. 49901) müssen die Zollfakturen über die im Handelsabkommen mit England aufgeführten, ganz oder dem Hauptwert nach aus Metall bestehenden Waren der Paragraphen 339 und 397 (s. Veröffentlichung des Handelsvertrages Vereinigte Staaten von Amerika-Grossbritannien im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 284 vom 3. Dezember 1938) des Zolltarifgesetzes von 1930 ausser den bisher durch Gesetz oder Reglemente vorgeschriebenen, auch noch folgende Angaben enthalten:

1. die Bezeichnung des Metalls, das den Hauptwert bildet
2. ob der Artikel plattiert ist oder nicht
3. bei plattierten Artikeln ist der Name des Metalls oder der Metalle anzugeben, womit sie plattiert sind, sowie der Name des Metalls oder der Metalle, auf die die Plattierung angebracht wurde.

Diese Verfügung tritt am 6. September 1939 in Kraft.

192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Konsularfakturen

Laut einer Mitteilung in der Wochenschrift « Treasury Decisions » vom 13. Juli 1939 sind Konsularfakturen nicht notwendig, wenn getrennte Sendungen, deren einzelner Wert oder Preis 100 Dollars nicht übersteigt, von verschiedenen Verkäufern oder Versendern an einen einzigen Empfänger von einer Person, die an der Ware kein anderes Interesse hat als dasjenige eines Maklers oder Spediteurs, in eine Sammelladung zusammengelegt werden, auch wenn die Sammelladung insgesamt einen Wert von mehr als 100 Dollars darstellt. Eine Konsularfaktura wird verlangt für jede Einzelsendung, deren Wert oder Preis mehr als 100 Dollars beträgt, wird aber nicht verlangt für andere Sendungen, deren Wert oder Preis nicht mehr als 100 Dollars ausmacht, welche zu Speditionszwecken von einer Person, die an der Ware kein anderes Interesse hat als dasjenige eines Maklers oder Spediteurs, mit Sendungen, deren Preis oder Wert mehr als 100 Dollars beträgt, zusammengestellt werden.

192. 18. 8. 39.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Bern, Schwanengasse 2

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Die zu 3½ und 3¾ % verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren **Anlaufdauer in den Monaten März und April 1940 ausläuft**, werden gekündigt. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Allfällige Konversionsbedingungen werden später bekannt gegeben. 8-6

Bern, den 17. August 1939.

Der Verwalter: Salzmann.

Schweizerische Südostbahn

Die Aktionäre werden hiermit zur

49. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 1. September 1939, 14 Uhr, ins Hotel « Engel », in Wädenswil eingeladen. 2073

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz über 1938.
2. Vorlage und Genehmigung des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl von ½ der Aktionärvertreter im Verwaltungsrat (§ 13, Abs. 6 der Statuten).
4. Wahl der Kontrollstelle (§ 18 der Statuten).
5. Ergänzung des § 3 der Statuten (Zusammenlegung von Aktien).
6. Berichterstattung über Elektrifikation.
7. Umfrage.

Eintrittskarten zur Generalversammlung (die zugleich als Stimmkarten dienen) können gegen Deponierung der Aktien und Interimsseheine

vom 21. bis und mit 29. August 1939

bei den nachgenannten Depotstellen bezogen werden, wo auf Verlangen auch der 49. Geschäftsbericht abgegeben wird:

in Zürich: bei der Eidgenössischen Bank A. G.

in Wädenswil: bei der Bank Wädenswil.

Die Aktien sind mit einem Nummernverzeichnis zu begleiten. Für die hinterlegten Aktien und Interimsseheine erhalten die Deponenten gleichzeitig mit der Eintrittskarte eine Depotbescheinigung. Die Depotstellen können auch gegen Hinterlagsbescheinigungen anderer Banken Eintritts- und Stimmkarten abgeben.

Am 30. und 31. August, sowie am 1. September werden Stimmkarten (die allein zum Besuche der Generalversammlung berechtigen) nicht mehr ausgegeben.

Wädenswil, den 12. August 1939.

Namens des Verwaltungsrates der
Schweizerischen Südostbahn
Der Präsident: **BETTSCHART.**

Compagnie des Chemins de fer électriques de la Gruyère

Le Conseil d'administration convoque

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

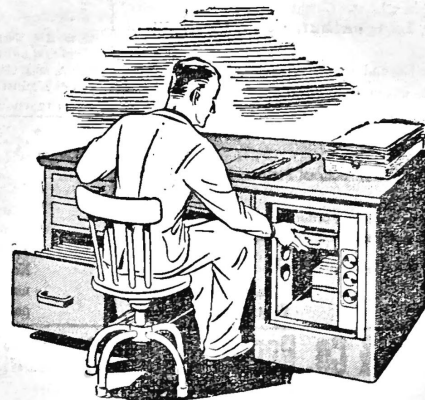
pour samedi 26 août 1939, à 16 h. 30, au château de Bulle, avec l'ordre du jour suivant:

Rapports du Conseil d'administration et des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1938. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Nomination d'un administrateur et des commissaires-vérificateurs pour 1939. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 16 août au siège social de la Compagnie et au Crédit Gruyérien à Bulle ainsi qu'à la Banque de l'Etat de Fribourg, qui délivreront des cartes d'admission à l'assemblée sur dépôt des actions jusqu'au 21 août inclusivement. 2046 i

STABA-Stahlmöbel + BAUER-Qualitätsprodukte

Patent



*Eine Notwendigkeit
für jeden Chef!*
**STABA-Stahlpult
mit Kassenschrank**

Jeder Chef hat wichtige Akten, Dokumente usw. aufzubewahren, die er aber fast täglich wieder zur Hand haben muss. Einerseits ist es ihm deshalb wichtig, diese Unterlagen an seinem Arbeitsplatz versorgen zu können, andererseits hat er wenig Zutrauen zu einer gewöhnlichen Pultschublade. Unser STABA-Stahlpult mit Kassenschrank wurde dafür geschaffen. Es lässt sich beliebig zusammensetzen und bietet mit seinem praktischen, feuer- und diebessicheren Kassenschrank mit einschiebbarer Türe volle Gewähr für sichere, zweckmässige Unterbringung wertvoller Papiere.

Neben der Herstellung von Qualitäts-Stahlmöbeln aller Art umfasst unser Fabrikationsprogramm den Bau von Tresors und Panzertüren, von schweren und leichteren Kassenschränken, von Kartothekschränken sowie von KABA-Sicherheitsschlössern. (Mit Katalogen und unverbindlichen Offerten stehen wir jederzeit gerne zu Diensten)



Bauer A. G. Nordstrasse 25, Zürich 6
Gegründet 1862

STABA-Stahlmöbel + BAUER-Qualitätsprodukte

